

La Gaviota

GRATIS

Måken - et informasjonsblad fra Sjømannskirken på Gran Canaria Nr. 3 - 2009



**Nytt bestyrerpar
til Arguineguin s.6**



**Musikere på
sommerbesøk s.8**



**Organisasjonens nye
genralsekretær s.14**

Om alle mine lemmer var fylt av bare sang

*Om alle mine lemmer var fylt av bare sang,
om de så høyt istemmer at det i skyen klang,
og sang jeg dag og natt, jeg kunne ei gjengjelde
med takk Guds rikes skatt.*

*Jeg vil min pris frembære, o store Gud, til deg!
Deg være lov og ære fordi du kalte meg,
og talte meg blant dem som ved din store nåde
hos deg har fått sitt hjem.*

*Du har blant oss din kirke grunnfestet, Herre kjær.
Alt godt du ville virke i menigheten her.
La her oss i ditt hus i troskap mot deg vandre
og følge Ordets lys!*

*La livets kilde flyte, så ingen stanser den!
La folkeslag seg fryde mens tider farer hen!
La lykkes Jesu navn, så vi vår vei kan finne
inn i din faderfavn.*

*Vår sang skal deg opphøye, o Gud, som alt formår,
du ser oss med ditt øye hvor vi i verden går.
Når vi har endt vår gang, skal nye røster heves
og synges Sions sang!*

Tekst: P.Dass, 1704



Besøksadresse:

Calle La Lajilla s/n C.C. Puesta de Sol
E-35120 Arguineguin, Gran Canaria
NIF Q3500257E

Postboksadresse:

Sjømannskirken/Iglesia Noruega
Apartado de Correos nr.202
E-35120 Arguineguin, Gran Canaria

Telefon: (+34) 928 735 246

IP-telefon fra Norge: 55 55 22 54

Telefax: (+34) 928 150 078

E-post gran.canaria@sjomannskirken.no

www.sjomannskirken.no/grancanaria og
www.nettkirken.no

Nødtelefon: 649 867 867

(brukes kun i nødsituasjoner)

Åpningstider i Sjømannskirken:

Fra 14.september til etter påske

Mandag, tirsdag, torsdag og fredag 11 - 19

Onsdag og lørdag 11 - 15

Lørdag grøt fra kl. 12

(NB! Lørdagene 19. og 26.september holdes stengt)

F.o.m 4.oktober: Gudstjenester hver søndag kl.18.00 i

Den katolske kirken i Arguineguin.

På Sjømannskirken selges vaffer, kaffe, te, brus, vann og is. Du kan også lese aviser, se på TV-nyheter, låne bøker, bruke internett-PC og ringe gratis hjem til Norge. Vi har også et stille rom.

Du finner alltid noen å prate med på Sjømannskirken.

Gaver til kirken mottas med takk!

Bankkonto i Spania:

2052 8026 97 3300792508 (La Caja)

Bankkonto i Norge:

3000 16 19337 (Sparebanken Pluss)

Kgl. Norsk Konsulat

Postadresse Calle Luis Morote 6-6piso
E-35007 Las Palmas

Åpningstider: Mandag - fredag 0900 - 1400

Telefon: 928 495 035

Mobil: 619 786 398

Fax: 928 495 036

E-post: consullpa@fredolsen.es



Husk å registrere deg. Skjema får du i Sjømannskirken.

Redaktør for La Gaviota: Arvid Tollisen

e-post: lagaviota@sjomannskirken.no

Trykk: Imprenta El Tablero S.L.U.

www.imprenta-eltabletero.es



Forsidebilde: Utsikt fra kirketerrassen. Foto:AT

Noen av Sjømannskirkens ansattes mobilnr.

Knut Alve: 609 243 779

Ingrid Frivold 649 875 888

Reidun Laastad Dyvik 628 038 495

Arvid Tollisen 696 957 787



Knut Alve
Sjømannsprest
og daglig leder



Else-Johanne Alve
Assistent



Ingrid Frivold
Sjømannsprest



Reidun Laastad Dyvik
Diakon



Maria Misje
Husmor



► Leder

Ingrid Frivold
Sjømannsprest og konstituert
daglig leder

VALGETS KVALER

Jeg vet ikke hvor mange ganger i løpet av de siste månedene jeg har hørt folk spørre: "Hvem skal vi stemme på i år, mon tro?" Det er tydelig at mange virkelig føler at årets stortingsvalg har vært et svært vanskelig valg. Og når en da i tillegg både har lest og hørt og sett hva politikerne har kastet ut av valgløfter så blir en jo helt overbevist om at mye er bondefangeri. Svake grupper blir halt frem fra glemselen (helt siden forrige valg) og blir atter en gang gitt løfter om økte bevilgninger. Hvis alt er som det pleier, kan de nok bare glemme de løftene, for det vil sikkert også politikerne gjøre når valget er et faktum. Og så er det både økologi, økonomi og ørten andre saker som man må sette øverst på lista, sier både den ene etter den andre. Ja, ja, vi får nå se hva som skjer.

Oppi alt dette kommer jo også menighetsrådvalget parallelt, og mange ser ut til å være usikre her, både til form og innhold. Så lett skal det tydeligvis ikke være i disse valgtider, verken på Storting eller i kirken.

Disse usikre tidene rammer oss hvert 4. år, med litt mindre turbulens rundt kommunevalgene, - stort sett da.

I vår virkelighet i Sjømannskirken møter vi men-

nesker både fra den en fløyen av politikken og den andre. Vi møter medmennesker som kommer fra den liberale og den konservative kirkevirkeligheten hver eneste dag. Vi møter medmennesker som har meldt seg både inn og ut av kirkevirkeligheter. Vi møter medmennesker som har meldt seg inn og ut av sin egen virkelighet også. Vi møter dermed medmennesker som har tatt mange valg i livene sine. Noen valg var gode og andre var nesten til tider livsfarlige for dem. Slik er verdens hverdag. Slik er virkeligheten for oss alle. Vi tar daglige valg – og vi håper at vi tar gode valg både for oss selv og for andre. For vi ønsker det gode liv, der vi kan finne ro og harmoni, få overskudd og krefter til både andre og seg selv.

Noen ganger må vi hjelpe medmennesker til å velge om igjen. Kanskje det ikke var så lurt å flytte ut av Norge allikevel? Andre ganger må vi støtte medmennesker med deres valg om å flytte hit, slik at de kunne få et verdig liv enten for seg selv eller for en i familien. For dem oppleves det ikke som et valg en gang, i visse tilfeller. Men det er jo et valg å måtte tape mange relasjoner i hjemlige farvann og starte på nytt.

I Sjømannskirkens virkelighet ønsker vi at mange skal kunne få muligheten til å bli hjulpet til å velge en ny eller fortrent tro på håpets og kjærlighetens budskap. At mange vil velge å bruke Sjømannskirken som sitt åndelige hjem i tillegg til sitt sosiale hjem borte fra hjemmet. Vi ønsker at nettopp det skal bli et godt valg for mange av våre brukere. For den kommende sesongen håper vi å møte glade velgere i så måte.

Velkommen til oss!



Hildegunn Bjerke
Barne- og ungdomsarbeider



Marit Johansen
Barne- og ungdomsarbeider



Solveig og Jan Bjerke
Vinterassistenter
høst 09



Berit og Kjell Erfjord
Vinterassistenter
høst 09



Svein Fink
Vinterprest



Arvid Tollisen
Menighetspedagog



Kari Magnussen
Kontorassistent



Tove Selsø
Organist



Wenke Johnsen
Kjøkkenmedarbeider



Solveig Solberg
Kjøkkenmedarbeider



Brudeparet

Brudeparet denne gang kommer fra Tinn, Austbygd i hjertet av vakker Telemarksnatur. "Sønnene våre er nesten vokst opp i lavvo", forteller brudgom Odd Arvid Dalen. Brud Hilde Iren Sjøblom er oppvokst på Hønefoss, men kom til Tinn som 13-åring. De giftet seg på Sjømannskirken 28.august.

På bildet ser vi fra høyre: Sjømannsprest Ingrid Frivold, forlover Reidun Sjøblom, sønn André Dalen, bruden Hilde Irene Sjøblom, brudgom Odd Arvid Dalen, sønn Marcus Dalen og forlover Monica Thordén Haug.

Vi gratulerer!

► Vigsel

Nyttig å vite hvis dere skal gifte dere på Gran Canaria:

- Minst en av dere må være norsk statsborger, og ingen av dere kan være spansk statsborger
- Prøvingsattest utstedes nå av det lokale folkeregisteret
- Brudeparet må selv kontakte Sjømannskirken for å avtale tid for vigsel
- Normalt beregnes det minst to måneder fra det bestilles tid for vigsel og prøvingsattest er sendt ned/levert, til vigselen kan foretas
- Det forutsettes at prest og brudepar får anledning til samtale før vigselen
- Velsignelse av borgerlig innstiftet ekteskap kan gjennomføres etter avtale
- Brudeparet må selv ta seg av det praktiske arrangement utenom selve vigselen
- Kirkelig vigsel varer normalt ca. 30 min.
- Det koster kr. 3500 for en vigsel på Gran Canaria
- Fra 2010 kr. 4000
- Etter vigselen sender presten melding til lokalt folkeregister
- Oversikt over samtlige sjømannskirker finner dere på www.sjomannskirken.no

Gravearbeid utenfor Den Katolske Kirken

På vårparten tok kommunen til med omarbeiding av parken utenfor den katolske kirken. Alt unntatt palmer er gravd opp. Hele området skal restaureres og stå fram i ny og vakrere drakt.

Arbeidet er imidlertid omfattende og hele parkområdet er nå sperret av. Det er grunn til å tro at den kan bli værende slik en stund mens arbeidene pågår. På kommunehuset får vi opplyst at det vil ta minimum fire måneder til (fra september) før arbeidet er slutført.

I denne perioden blir sannsynligvis den letteste, og kanskje også eneste måten å komme seg til kirken på, være å komme ned på baksiden av kirken via shoppingsenteret Ancora. Dette til litt orientering.

Vi ønsker lykke til med arbeidet og gleder oss til ny park. AT



► Kveldstanker

"Bred dina vida vingar"

Jeg vil gjerne knytte mine kveldstanker til Lina Sandel sin salme "Bred dina vida vingar", som jo er en av våre mest kjente og kjære kveldssalmer.

For meg har denne salmen en egen tilknytning til Gran Canaria. Ikke fordi vi sang den mer der enn ellers, men fordi innholdet passet så godt. Det fellesskapet vi opplevde ved sjømannskirken i Arguineguin de årene vi fikk være der, var en forsamling under Guds velsignende og beskyttende vinger.

Det var nettopp slik Mesteren selv ville samle oss. Han beskriver det selv slik når han ser utover Jerusalem at han så gjerne ville samle menneskene "som en hønemor samler kyllingene under sine vinger." Men han tilføyer også: "men dere ville ikke".

For i oss mennesker ligger også trangen etter å lage oss til, til å være noe, - til dette ikke å være som små kyllinger, men som store høner. Og så vagler vi oss hver for oss, så bruser vi med fjærene for å vise hvor godt vi får det til, så hakker vi på hverandre. Ved dette dannes et system som gjør at de små kyllingene ikke våger seg fram. Slik får vi en forsamling av maskebærere, av slike som strever og sliter med å følge systemer, som anstrenger seg med å få det til. Og så blir det avstand og kunstighet over det som skulle vært nært og ekte.

Ved sjømannskirken på Gran Canaria skjedde dette underlige, som jeg har sett også ved andre sjømannskirker rundt omkring, at kyllingene vågde seg fram. Kanskje litt forsiktig til å begynne med. Leseværelset var fine greier. Der vågde de seg inn. Så merket de respekten og varmen, og de vågde seg lenger og lenger inn i

fellesskapet. En dag stod de der kanskje i nattverdkøen med den tomme handa utstrakt for å motta Jesu legeme og Jesu blod.



Mange har nettopp i en slik stund kjent noe underlig fint. Noe som binder dem sammen. Noe som skaper varme dypt der inne. De er sammen om noe stort, og han som binder dem sammen, er han de alle trenger. Slik skal en sann forsamling få være, en forsamling av kyllinger som samles av Kristus som kyllingene samles under hønemors beskyttende vinger.

Og nettopp dette har mange opplevd ved sjømannskirken på Gran Canaria.

Det var stort å være tilstede ved innvielsen av den nye sjømannskirken nå i høst. Restauranten La Mar, stod jo sentralt i arbeidet de første åra. Der holdt vi hyggekvelder og bibeltimer og også der kjente vi fellesskapet under de beskyttende vingene.

Det var godt å merke at den samme tonen rår i arbeidet også i dag. Fremdeles får sjømannskirken på Gran Canaria være under de beskyttende vinger. Men utfordringene er gjerne større. For i det store antall som strømmer til, kan lett en kylling bli skjøvet til sides. Det er også den utfordringen jeg selv står overfor i arbeidet som ambulerende sjømannsprest i Asia, å formidle trygghet, nærhet og tilstedeværelse slik at den usikre kyllingen våger seg inn, sammen med oss, under de beskyttende vinger.

*Bred dina vida vingar, o Jesus, över mig och låt mig stilla vila i ve och väl hos dig!
Bliv du mitt allt i alla, min visdom och mitt råd,
och låt mig alla dagar få leva blott av nåd!*

Rune Birkeland

Rune Birkeland var sjømannsprest og bestyrer på Gran Canaria fra 1988 til 1992

Takk til sommerstaben

Ferievikarene Per Jarle Bekken, Magritt Lundestad, Odd Dyvik, Birgitte Bentzrød samt Solveig Solberg og Wenke Johnsen fra den faste staben har bidradd til å holde hjulene i gang mens resten av den faste staben har avviklet sine sommerferier. Besøkstallene sommerstid er noe lavere enn vinterstid, men det har vært



hele 22 brylluper i sommermånedene. Vi sakser en setning fra rapporten Magritt har skrevet fra sommeren her sør: "Det er ikke alle forunt å få være vigselfertinne. Jeg er glad for å ha fått muligheten. Og sommeren 2009 kommer for meg alltid til å være preget av inntrykkene fra 22 ulike og unike vielser". En skriftlig blomst og takk til både Magritt og alle dere andre for vel utført sommertjeneste på Sjømannskirka.

Ønsker å være en kirke som ser

Knut og Else-Johanne Alve tiltrer som nytt bestyrerpar ved Sjømannskirken på Gran Canaria. Rundt månedskiftet september/oktober er de på plass og gir begge uttrykk for at de gleder seg til å ta fatt på arbeidet.

De kommer fra Sjømannskirken på Mallorca der de har vært siden i fjor. Men allerede i 1978 stiftet de bekennt-skap med Sjømannskirken.

Fra 1978 – 1985 tjenestegjorde de på kirkene i Singapore, Le Havre og New Orleans. Der-

etter flyttet de til Norge hvor Knut fortsatte som ansatt i Sjømannskirken: Denne gangen med tittelen kretsprest, og med utgangspunkt i Oslo. Fra 1988 var han i 7 år menighetsprest på Lillestrøm. Deretter ble Knut generalsekretær for Kirkens Familievern fram til 2001 da Sjømannskirken på nytt ble arbeidsgiver. Denne gangen som Nordsjøprest. Fra 2003 tok han parallelt med at han ble leder for familievernkantoret i Oslo, utdanning som familievernterapeut. I 2008 gikk altså ferden igjen tilbake til Sjømannskirken og Spania. Knut er født i Kobe i Japan der hans forldre arbeidet som misjonærer for Det Norske Misjonsselskap. Han er gift med Else-Johanne som han møtte da de begge var 16 år. Else-Johanne har en litt ubestemmelig dialekt med litt Rogaland-preg. "Det er fordi jeg er prestedatter og har flyttet mye", sier hun. Det nye bestyrerparet har to sønner, to svigerdøtre og tre barnebarn.

"Vi er jo blitt litt kjent med Spania og et godt klima, men vi ser fram til å komme til en kirke med stor aktivitet", sier Else-Johanne. Hun er utdannet klinisk spesialist i psykiatrisk sykepleie med videreutdanning i kognitiv terapi. Før de i fjor reiste ut igjen i Sjømannskirketjeneste, jobbet Else-Johanne med samtaleterapi i 13 år på

psykiatrisk poliklinikk på Lillestrømklinikken. Else-Johanne ser fram til å få brukt kompetansen sin. "Her på Mallorca er det ikke mange fastboende og ganske stille i forhold til det vi vet det er på Gran Canaria. Vi gleder oss til en kirke med stor aktivitet", sier hun.

"Jeg har hørt omtale om kirken vi kommer til og jeg gleder meg til å komme til en stor stab med mange dyktige medarbeidere og også mange frivillige", sier Knut. "Jeg ønsker at vi må være en

kirke som ser. Og så gleder jeg meg til gudstjenester med masse folk. Jeg er opp-tatt av at kirken har relevans for folk. Det er viktig å holde ryktet om Jesus levende. Jeg tror det er en spennende og utfordrende oppgave jeg går inn i".



Knut vet at arbeid i Sjømannskirken er variert og også at det kan by på overraskelser. Det fikk han nylig erfare på Mallorca. På slutten av en vigsel løftet Knut prest armene for å lyse velsignelsen. Brudedefølget responderte umiddelbart og var klar til å ta bølgen. Først da Knut tegnet korsets tegn, oppfattet gjestene at kanskje det ikke var bølgen presten hadde satt i gang.

"For oss er det å komme til Gran Canaria å komme til et sted som har en tradisjon og en kultur", sier Knut. "Det kommer til å bli mye å lære og sette seg inn i. For meg er det viktig å tilnærme meg lederrollen med respekt for den kulturen som har vært og samtidig få være med på å skape noe nytt".

"Involvering gir mening for folk og jeg håper at Sjømannskirken vår på Gran Canaria fortsatt skal være et sted der mennesker føler tilknytning", avslutter Knut.

Vi gleder oss til godt samarbeid med Else-Johanne og Knut og ønsker dem lykke til og hjertelig velkommen.

AT

Foto: Øyvind Hageberg Sæthre

Gode hjelpere i ungdomsarbeidet

Et av temaene på Sjømannskirkens generalforsamling i sommer var frivillighet. Her på Sjømannskirka i Arguineguin er vi velsignet med et stort antall frivillige medarbeidere som gjør at kirkens drift holdes i gang. Vi har denne gang lyst til å presentere to gode hjelpere i kirkas ungdomsarbeid. Wiggo og Vigdis Krigyr.

Vigdis kom til Gran Canaria for om lag seks år siden. Helseplager gjorde at hun dro til et mer tjenlig klima. En stund etter at hun hadde flyttet hit, traff hun sin Wiggo som var her på ferie. Kjemien stemte så bra at Wiggo reiste til Norge, sa opp jobben og flyttet til Gran Canaria. "Han fikk lov å komme ned på prøve" sier Vigdis med et smil som røper at prøven ble bestått med glans.

Vigdis kommer opprinnelig fra Oslo. I Oslo var hun med i Salemkirkens menighet. "Jeg jobbet i Marita-stiftelsen og opplevde det som veldig meningsfylt", forteller hun. Wiggos møte med Vigdis ble også et møte med kristen tro. "Jeg var ikke en kristen før jeg traff Vigdis", sier han, "men jeg forstod raskt at det var noe her som jeg ønsket å ta del i". Gudstroen er nå en viktig bærebjelke for dem begge.

Wiggo kommer opprinnelig fra Horten i Vestfold. Der var han ansatt i firmaet Norac Baggerød som

tilvirker dører og vinduer for skip og off-shore-konstruksjoner. Han har også en hånverkstradisjon i blodet fra sin bestefar som var treskjærer. Wiggo har vært treskjærerinstruktør på kurs i regi av folkeuniversitetet. Men han har også erfaring fra arbeid i barnehage. Denne yrkeserfaringen har han fulgt opp her på Gran Canaria sist vinter som dagpappa for tre brødre. "Barnehagejobben gav mersmak og jeg trives veldig godt sammen med barn og unge", sier Wiggo.

De første årene sammen på Gran Canaria tilbrakte Vigdis og Wiggo i San Fernando, men flyttet til Los Caideros ikke langt fra Arguineguin våren 2008. Mens vi bodde i San Fernando var forholdet til Sjømannskirka periferet og stort sett gjennom sporadiske besøk og litt boklån fra kirkas bibliotek.

Vigdis og Wiggo kom til Arguineguintraktene midt i dugnadsperioden for det nye kirkebygget og Wiggo gikk inn i sjauergjengen med enorm arbeidsinnsats. Også under flytteprosessen tok han mange tunge tak. Høsten 2008 kom så Wiggo og Vigdis i kontakt med fjorårets ungdomsarbeidere Ellen Sara L. Bientie og Ole Thomas Reiten og ble utfordret til å hjelpe med ungdomsarbeidet på fredagskveldene. "Vi hadde lyst til å engasjere oss og trengte ikke lang tenkepause før vi sa ja til utfordringen" sier de. "Det å treffe ungdommene hver fredag har vært kjempesint. Vi håper det er bruk for oss og blir gjerne med videre". Vi takker for den gode innsats de har gjort så langt og kan forsikre at behovet er stort og de er mer enn velkommen til å være med videre.

AT/Foto: Ole Thomas Reiten

Julebasar 17. og 18. november begger dager 11-18

Julebasaren i år er noen dager tidligere enn i fjor. Loddboksaget er allerede i gang og fortsetter utover høsten. Onsdag 17. er det program for de minste kl. 16 og den store hovedtrekningen kl 18. Åresalg begge dager. Vi er glad for de mange som legger ned et stort arbeid i forberedelse og gjennomføring av julebasaren. Den skaffer gode og solide inntekter til kirkedriften. Vi håper mange kommer og støtter opp om dette arrangementet i november.



Orkesterbesøk fra Stange

Da organist Tove dro på sommerferie til Norge, var det en viss bekymring i kirkas sommerstab hvordan tonefølgespørsmålet på gudstjenestene skulle løses. Trombonist og orkesterleder Lars Espen Rath Vestad mer enn løste dette. Vestad har også tidligere gledet menigheten med vak-

kert trombonespill. Denne gangen hadde han også med seg 10 musikanter. Vestad er godt kjent med øya og har også bodd fast her.

Stangeavisa på Hedmark forteller om de 10 musikerne og deres vellykkede opphold på Gran Canaria. Turen var et tilbud som gikk til de eldste musikantene i Stange Ungdomskorps der Vestad er dirigent. De 10 musikerne hadde konserter flere

steder, både på den norske skole, i Tauro og på en bar i Puerto Rico, der innehaveren av baren hadde en bekjent som feiret bryllup i Norge. Han hadde ikke selv anledning til å dra, men sørget sammen med Vestad og co. for internettoverføring av en musikalsk korpsgave til festen i Norge. Turen ga også tid for øvelser på den norske skolen og til å feriere litt på øya.



Og så sørget de for gudstjenestlig musikalsk løft i og med at Vestad arrangerte gudstjenestalter for blåbeisetning og løftet på den måten salmesangen på søndagsettermid-

dagen. Musikerne hadde også en egen konsert etter gudstjenesten. Vestad bidro i tillegg som organist etter at musikerne var reist hjem og organist Tove fortsatt ikke var kommet tilbake.

Vi takker for dette flotte musikalske bidraget og ønsker både Lars Espen og hans musikervenner velkommen tilbake.

AT/Foto: Odd Dyvik

Skattefrie gaver til Sjømannskirken

Skattefradrag

Gir du minst 500 kroner i gaver til Sjømannskirken i løpet av et inntektsår, kan du trekke dette av på skatten. For inntektsåret 2008 kan du maksimalt få skattefradrag for 12 000 kroner i gaver til frivillige organisasjoner.

Du sparer 3 360 kroner i skatt dette året.

Dersom vi har personnummeret ditt (11 siffer), sender vi oppgave over innbetalt årsbeløp til ligningsmyndighetene. Fradraget kommer da som egen post på selvangivelsen.

Du kan øremerke gaven "Gran Canaria" ved å skrive det i merknadsfeltet på innbetalingsblanketten. Da vet du at gaven din blir brukt her.

Kontonummer for innbetaling er:

3000 17 90400 og gjerne merket: Gran Canaria

Nå kan du også gi din gave på vår hjemmeside:

www.sjomannskirken.no/grancanaria



**Gi en gave
på nett**

Men du kan også snakke med en av oss i staben, så forklarer vi hvordan dette kan ordnes.

En tjenende kirke i verdens hverdag

På grunnlag av Sjømannskyrkja sin visjon: "å gi mennesker mot til tro, håp og engasjement", ynskjer vi at Sjømannskirken – Norsk kirke i utlandet skal opplevast som open, inkluderande og innbydande. Ifylgje statistikken vågar vi å tolka og tru at Sjømannskirken her på Gran Canaria med sine høge besøkstal, er eit synleg uttrykk for "romslig gjestevenskapskap" – og her er alltid plass til fleire!

Men - kyrkja vår har og mange usynlege møter "i verdens hverdag", når vi "lytter til menneskers livserfaring", dei som der og då befinn seg i ein vanskeleg livssituasjon.

"Det gjelder å være på rett sted til rett tid", som ein god kollega så ofte seier - i utgangspunktet var eg ikkje på kyrkjeveg – men endra heldigvis retning og knapt nok hadde eg fått alarmen av før kyrkjetelefonen ringde.

"Jeg har en sønn som er der nede. "Eg fekk historia som det sant nok var naturleg å uroa seg over. I si bekymring hadde ho fått eit lite håp: kanskje Sjømannskirken...."

Kor mange parallelle beretningar Sjømannskyrkja oppgjennom sin 145 årige historie har vore involvert i, har vi ingen statistikk på. Men også denne ungdommen vart oppspora, og nokre timar seinare kom som han var: pengalaus, sletten, mobillaus og nesten motlaus – tenkte eg medan eg fann vatn og bad han setja seg -

Var det ikkje biskop Hagesæther som i sin helsingstale på vigslingsdagen ynskta at vi måtte få vera **håpets kirke** -

I etterpåklokskapens vidunderlige lys – som det heiter - kom guten i samtalen løp fram til at han hadde teke ein forhasta beslutning – sjølv om han hadde hatt sine grunnar for å bryta opp heimefrå, mens no var målet heilt klart: han ville berre heim. Med dagens tekniske hjelpemiddel vart ikkje det noko problem, innan tre timar skulle han vera "i lufta" –

Det var då eg bretta saman billetten (som mora hadde betalt) og la den i konvolutten, og guten med blanke augo bøygde seg ned for å gje meg ein klem, at blikket mitt fall på smykket hans – eit gullkors - *den enkelte er*, som det står i Verdidokumentet - *alltid mye mer enn det vi ser*.

31.august (i skrivande stund), skjedde det for 145 år sidan at ti menn stifta noverande Sjømannskirke, idet Foreningen til Evangeliets Forkyndelse for Skandinaviske Sømænd i fremmede havne vart etablert, og det skjedde i eit Lysthus

i Øvregaten i Bergen. Det hadde seg nemleg slik at den unge cand. theol, Johan C.O. Storjohann, hadde kome i kontakt med sjøfolk under eit studieopphald i Skottland, og derved fekk augo opp for at desse trengte oppfylgning av sin heimlege kirke. Slik starta den noverande omfattande verksemda til det som i dag heiter Sjømannskirken – Norsk kirke i utlandet - som har i oppdrag fra Den norske kirke og den norske stat å ivareta det kirkelige ansvar for norske sjøfolk og andre nordmenn som befinner seg i utlandet, eller på norsk kontinentalsokkel -



I historiske kjelder er førstereisgutane sine møte med "verda" beskrive som at "der blev kamp om de unge sjøgutters sjel og lommebok".

Vi ville nok ikkje uttrykt oss i desse ordelag – men, når alt kjem til alt, er mennesket sine grunnleggjande behov uforanderlige.

"Vi tror at landsmenn i utlandet kjenner behov for trygghet".

"Vi tror at alle mennesker er skapt i Guds bilde med en uendelig verdi og en unik verdighet".

Reidun Laastad Dyvik, diakon.

(sitata i kursiv er frå Sjømannskirkens Verdidokument. Dokumentet kan du få i lommeformat "på kjerka")



Klaverkonsert på Sjømannskirka.

Ivan Brito Medina (27) har spilt piano fra 8-årsalderen. Han kommer fra San Bartolomé de Tirajana her på Gran Canaria. Der fikk han sin første pianoplæring på den lokale musikkskolen.



Medina er sønn til organisten i den katolske menigheten her i Arguineguin, Laura Medina.

Ivan B.Medina har studert ved musikkonservatoriet i Las Palmas og fullfører nå sin musikkutdanning hos pianisten José Luis Castillo Betancor. Han har en rekke utmerkelse for sitt pianospill.

Den 22. oktober kl. 18.00 er det altså mulig å få høre ham på Sjømannskirka her i Arguineguin. Noen vil kanskje huske hans vakre pre- og postludium på gudstjenesten i mars 2009.

SAN ROQUE - SJUKEHUSET PÅ MASPALOMAS

Å bli sjuk midt i eit ferieopphald på Gran Canaria kan vere både traumatisk og trasig. Ingen har planlagt å bruke deler av- eller heile ferien på eit sjukehus. Som diakon går eg på sjukebesøk og treff mange nordmenn som vert så hardt råka av sjukdom at dei hamnar på sjukehus.

Denne gongen vil La Gaviota presentere San Roque.

Vi hadde ein triveleg prat med den norske tolken Linn Henriksen som fortalde at sjukehuset er oppattkalla etter ein helgen frå 14-1500 talet. Roque var ein evangelist frå Frankrike som kom til Roma som pilegrim og arbeidde med dei som var ramma av pest. Han fekk sjøl denne sjukdomen og døydde av den. Seinare vart han kanonisert til helgen.

San Roque vart opna 24.04.06. Altså berre 3 år gammalt. Først vart det eit privat sjukehus. Eit år seinare starta dei samarbeid med det spanske trygdesystemet og fungerer no som eit offentleg sjukehus når pasienten kjem via akuttmottaket. I dag er det 145 senger fordelt på 4 innleggingsavdelingar: Indremedisin, geriatri, traumatologi og ei avd for pasientar som treng eit lengre opphald. Den polikliniske avdelinga har spisskompetanse innan mest alle fag, så San Roque presenterer seg som eit moderne og kompetent sjukehus. Dei er m.a. kjende for å ha ei god avdeling for plastisk

kirurgi og estetisk medisin. (Behandling her må pasienten betale sjølv).

San Roque tek mot alle pasientar. Dei med private reiseforsikringar og dei med europeisk reisekort frå trygdekontoret (NAV).



Tolketenesta:

Sjukehuset har tilsett 3 tolkar + telefonvakt så ein kan få hjelp 24 t/døgnet. Heile 12 språk dekkjer desse tolkane.

Linn:

Ei av tolkane er Linn Henriksen frå Vadsø. Ho kom til Gran Canaria for 9 år sidan og arbeidde som sjølstendig næringsdrivande (kleskolleksjon og salg) i mange år. Ho er utdanna hjelpepleiar og er meir interessert i å arbeide med folk enn salg. Såleis kom ho på rett plass då ho hausten 2008 fekk jobben som tolk. Og språk kan kan ho verkeleg: Linn arbeider saman med

legar og pleiarar og omsett norsk, svensk, dansk, fransk, engelsk, tysk og spansk. Heile 7 språk har ho kontroll på og kan formidle nyttig informasjon både frå- og til pasientane.

Linn bur i fjell-landsbyen Fataga saman med dattera Ayla (9 år), 4 kattar og ein hund. På spørsmål om ho trivst i den nye jobben, strålar ho. Kvar dag er utfordrande. Kvar dag får ho vere med pasientane i avgjerande fasar i sjukdomsbehandlinga deira. Ho kjenner det som meningsfullt å kome nær pasientane og vere til nytte for dei.

La Gaviota vil ynskje Linn lukke til med den viktige tolketenesta.

Peder Nedreliid
diakonvikar 1.halvår 2009

La Gaviota

Sjømannskirken på Gran Canaria startet med å utgi dette informasjonsbladet høsten 2004. Bladet kommer ut fire ganger i året. Det er mange som lurar på hvordan vi kan finansiere det slik at alle kan forsyne seg gratis. Vi klarer faktisk å gå med et lite overskudd hver gang, takket være annonsørene. Vi legger mye arbeid i bladet, og tror dette er en god investering. Vi når ut til mange på denne måten, og setter pris på alle de gode tilbakemeldingene. Hvis noen har kommentarer eller tips, tar vi gjerne imot henvendelser.

ANNONSEPRISER:

1/1 side koster 300 euro

1/2 side koster 150 euro

1/4 side koster 75 euro

1/8 side koster 50 euro

UTGIVELSESDATOER og ANNONSEFRISTER:

Ca. 1. mars

15. februar

Ca. 1.juni

15. mai

Ca. 15. september

1.september

Ca. 1. desember

15.november

ØNSKER DU BLADET TILSENDT?

For dem som ønsker at vi skal sende bladet til en norsk adresse, har vi en liste liggende på Sjømannskirken. Der skriver du navn og adresse, og hvilke utgivelser du ønsker tilsendt.

Prisen er 5 euro eller 50 kroner pr. nr.

Pengene kan også settes inn på vår bankkonto i Norge: **Sparebanken Pluss: 3000 16 19337**

Nye barne- og ungdomsarbeidere

Hildegunn Bjerke og Marit Johansen er de to som dette året skal ha ansvar for barne- og ungdomsarbeid på Sjømannskirka og som vi har gleden av å presentere for La Gaviotas lesere.



Marit (20) er vokst opp på Lunner på Hadeland. "Men nå er det Hafslo i Sogn og Fjordane som jeg kaller hjemme selv om jeg egentlig aldri har bodd der. Foreldrene mine flyttet dit for fire år siden, da jeg reise til Nordheimsund for å gå på idrettslinja på Framnes kristne videregående skole". Her hadde Marit telemarkskikjøring som fordypningsidrett og mange stusset da hun ville reise til Gran Canaria der ski ikke kan sies å være blant de mest fremtredende aktiviteter. Fra Norheimsund gikk ferden videre til musikklinja på bibelskolen i Grimstad. Både musikk og idrett er viktige interesser for Marit. Hun har sunget i kor og dirigert barnekor. Og hun får stjerner i øynene når hun snakker om det å jobbe med konfirmanter. Og i tillegg til omtalte telemarkski har Marit også drevet med turn i flere år.

Hildegunn (34) er vokst opp på Spydeberg i Østfold. I 94 reiste hun til Telemark for å gå idrettslinja på Sagavoll folkehøgskole. (Lærer på linja den gang jobber nå som redaktør i La Gaviota). Deretter gikk turen til Alta og idrett grunnfag før hun dro til Oslo i 1996 for å fullføre adjunktutdanningen og deretter jobbe som lærer. Hun har dette året permisjon fra lærerjobb på Lutvann barne-skole. Men Hildegunn har også rukket å jobbe i utlandet tidligere. I 2006 var hun i Equador som voluntør for Misjonsalliansen. Der jobbet hun et halvt år som engelsklærer på en spansk skole blant barn i et slumområde i byen Guayaquil. "Jeg er glad i å reise", sier Hildegunn. "Og jeg har også fått oppleve steder som Sør-Afrika og Vietnam. Og

så er jeg ganske altetende når det gjelder idrett. Jeg har drevet med mye forskjellig, bl.a. turn og håndball selv om det er fotball jeg har drevet mest seriøst med de siste årene". Undomsarbeid er heller ikke nytt for Hildegunn. På bedehuset hjemme på Spydeberg var hun med både i barneklubb og søndagsskole og i Alta var hun med å lede en friluftssgruppe for barn.

Hva gjorde at dere søkte jobb her?

"Jeg hadde lyst til å jobbe et år med noe helt annet og også jobbe på fulltid med barne- og ungdomsarbeid", sier Hildegunn. "Det passet greit å søke permisjon fra jobben og nå ser jeg fram til nye opplevelser og utfordringer her". "For meg var det også det å jobbe med barn og ungdom som var viktig", sier Marit. "Det kunne godt ha vært i Norge, men da jeg fikk tilbudet om å være her, følte jeg at jeg var på 15 på en skala fra 1 til 10. Jeg ble inspirert av å besøke Sjømannskirken i New York for en tid siden."

Hvilket inntrykk har der fått så langt?

"Vi føler oss veldig velkommen," sier de begge. "Fra første dag har vi opplevd oss som en del av en fantastisk koselig stab."

Hva blir arbeidsoppgavene deres på kirka?

Vi kommer til å bli med på det meste av det som har med barne- og ungdomsarbeidet her. Men vi har tenkt å prøve på en liten forandring. KRIK (Kristen Idrettskontakt) er en stor bevegelse i Norge og vi har tenkt å bytte ut ungdomskoret med et lokalt KRIK-lag her på Gran Canaria. Idrett og lek i kirkelig regi på et nivå der alle kan delta.

Hva tenker dere om å bo i et nytt land og i en ny kultur?

"Noe av opplevelsen ligger jo i at vi er såpass langt fra Norge", sier Hildegunn. "Jeg synes kanarierne virker til å være utrolig hyggelige mennesker", legger Marit til. "De smiler og sier "Hola"(=hei) over alt. Og selv om jeg ikke snakker pipen spansk, prater de gjerne videre til meg. Og så har jeg sansen for det med siesta, tenk å kunne sette stresset på vent midt på dagen". "Vi vet at mye av jobben blir å jobbe med nordmenn, men vi håper at vi skal få oppleve og ta del i den lokale kulturen også". "Og så er jo klimaet digg da", avslutter Marit.

Vi ønsker våre nye og entusiastiske kolleger velkommen i staben og lykke til med året her i Arguineguin.

Musikkskolen tar vare på spillegleden

Mange har kanskje kjørt forbi uten å legge merke til det eller være klar over hva det er. Like før innkjørselen til Arguineguin ligger det på venstre side et en stor murbygning. I dette bygget myldrer det av aktiviteter av mange slag. Huset rommer både svømmehall og treningsfasiliteter og i kjelleren blomstrer musikk- og teateraktiviteter i regi av Escuela Música Mogán.



over den utfordring det representerer å ta vare på en lokal kultur her på sørspissen av øya hvor det bugner av "fancy" tilbud laget og skreddersydd for turister. Det kan være til ettertanke for oss som er gjester her.

3 dager i slutten av juni var Pino Seco-plassen i Arguineguin åsted for fremføringer av det som hadde vært jobbet med i løpet av året. Dansere, både unge og enda yngre i flotte kostymer, ulike sang-, musikk- og teatergrupper, fremførte for tallrikt publikum. Musikk-korpset, La Banda de la Escuela de Música de Mogán, hvor også noen norske deltar, avsluttet det hele siste dagen.

Musikkskolen kommer også kommende år til å ha tilbud både innen vokalopplæring, instru-



Bilde over: Forventningsfulle dansere før opptreden Plaza Pino Seco

Bilde til v.: Strenginstrumentalgruppe på scenen på Plaza Pino Seco

Bilde under: La Banda de la Escuela de Música de Mogán avsluttet konsertene i Arguineguin, her avbildet fra en tidligere konsert i Veneguera.

Leder i kulturavdelingen i Mogán kommune, Gema Vanessa Sabina Déniz, sier i presentasjonen av musikkskolens tilbud at skolen ønsker å ta vare på den lokale kanariske kultur så vel som å gi et tilbud i et bredt spekter av instrumenter, dans og teater. Omlag 360 elever var forrige år innom skolen. De fleste av dem er selvsagt kanariere, men skolen er absolutt åpen for andre nasjonaliteter og flere norske har benyttet dette flotte tilbudet for å kunne delta i lokalsamfunnet.



mentalopplæring på en rekke instrumenter både strenge- og blåseinstrumenter og musikkorps.

AT

Foto: AT/I Nedreid

Under en uformell sosial tilstelning med folk fra musikkskolemiljøet registrerte denne artikkelforfatter et hjertesukk fra en av de tilstedeværende

PS. Korpset holder konsert på Sjømannskirka 4. desember kl.18

Aktiviteter for barn og ungdom

BABY- OG SMÅBARNSSANG

Dette er en aktivitet for de minste der foreldre og barn er velkomne til en time med lek og sang og vafler. Første samling blir fredag 2. oktober kl. 1100-1200



FAMILIETREFF

for småbarnsfamilier hver fredag fra kl. 11-13. Oppstart 2.oktober



KRIK- (Kristen Idrettskontakt) Gran Canaria

er for ungdom fra 8. kl. - 3.vgs. Vi samles annenhver onsdag for å leke oss med idretten. Her vil det bli ulike varianter av ballspill, fotball, volleyball, frisbiegolf, stafetter, lek og moro. Alle kan delta! Vi holder til på Den Norske Skolen kl 19.30 - 21. Første samling 23. september.



Barneklubben "LIV og RØRE" er for alle i 1.-7. klasse. Småsøsken kan også bli med sammen med foreldre. Vi starter med første samling onsdag 16. september kl. 1700-1830

Foto: Mari H. Larsen og Mette Brandt

KONFIRMANT-UNDERVISNING

ukentlig. Ta kontakt med kirka hvis det er aktuelt.



UNGDOMSKLUBBEN

er et samarbeidsprosjekt med skolen. Her er det spill, konkurranser og ulike aktivite-

ter og kiosksalg.

Ungdomsklubben er for alle elever i Ungdomsskolen. Vi samles hver fredag kl. 19.30-22.30 på Sjømannskirken. Første gang 18. september!

NATTCAFÉ OG STUDENTMIDDAGER I HØST.

Nattcafé holdes en gang i måneden på Los Teques, internatet til den norske skolen og på Sjømannskirka. Nattcaféene er et samarbeid mellom Los Teques og Sjømannskirka. Studentmiddagene er på Sjømannskirka.

| | | |
|--------------|-------|--------------------------|
| Lørdag 19. 9 | 21-01 | Nattcafé på Los Teques |
| Tirsdag 6.10 | 19-21 | Studentmiddag Sj.kr.k. |
| Lørdag 24.10 | 21-01 | Nattcafé på Sjømannskrk. |
| Tirsdag 3.11 | 19-21 | Studentmiddag Sj.kr.k. |
| Lørdag 14.11 | 21-01 | Nattcafé på Los Teques |
| Tirsdag 1.12 | 19-21 | Studentmiddag Sj.kr.k. |



Behov for frivillige

Et av temaene på Sjømannskirkens generalforsamling i sommer, var frivillighet. På alle Sjømannskirkene over hele verden finnes det mange som ønsker å bidra til å holde hjulene i gang.

Kirken vår her i Arguineguin er den kirken i verden med de høyeste besøkstall. Det er grunn til å tro at det totale antall besøkende 2009 vil



komme i nærheten av og kanskje til og med overstige 100 000. Vi gleder oss over denne fantastiske tilstrømningen. Samtidig sier det seg selv at behovet for frivillige hender er stort.

Også i sesongen som kommer, vil vi ha behov for hjelp. Om du er her for kortere eller lengre tid, er det alltid mange oppgaver det trengs hjelp til. Om du har lyst til å bidra, er du velkommen til å ta en prat med husmor Maria eller noen av oss andre som jobber her.

Sjømannskirkens nye generalsekretær

"Jeg har lyst til å være med å videreføre Sjømannskirkens gode arbeid", sier Sjømannskirkens påtroppende generalsekretær, Audun Myhre. Myhre(51) tiltrer stillingen 1. oktober og avløser Kjell Bertil Nyland, som etter 17 år som sjømannskirkens leder, blir kirkeverge i Bergen. Audun Myhre kommer fra stillingen som domprost i Kristiansand og La Gaviota fikk en prat med ham i sommer.



"Jeg regner meg som kristiansander", sier Myhre. "Jeg kom til byen da jeg var 2 år, men min kone Torunn er kristiansander i flere generasjoner, mener det er en tilsnikelse at jeg kaller meg kristiansander". Torunn og Audun har to sønner og to døtre i alderen 21-29 år. Audun Myhre har sin teologiske utdanning fra Menighetsfakultetet på 1980-tallet. Etter endt utdanning dro han til Alta og ble menighetsprest der. I Alta jobbet han også som leder for et asylmottak. På 90-tallet flyttet familien sørover og Audun Myhre jobbet som menighetsprest i Iveland. Iveland tilhører Evje prestegjeld og ligger rett nord for Kristiansand. Myhre har også jobbet to år som fengselsprest ved fengselet i Kristiansand og han har tre år som daglig leder i fotballklubben Start før han ble tilsatt som leder av kirkefagavdelingen ved Agder bispedømmekontor. Denne avdelingen har ansvar for alle fagstillingene knyttet til kirkens menighetsliv og også for biskopens visitaser. Fra 2006 – 2008 jobbet Audun Myhre som ambulerende sjømannsprest med ansvar for østre del av middelhavsområdet samt Balkan. Myhre er i dag domprost i Kristiansand. Han har også hatt ulike styreverv iblant annet i familierådgiving (familiekontoret), Stine Sofie-stiftelsen og han er i dag styreleder i fotballklubben Start.

Fra i høst er altså Sjømannskirken igjen Audun Myhres arbeidsgiver når han nå tiltrer som organisasjonens øverste leder. "De to årene som ambulerende sjømannsprest gjorde at jeg ble glad Sjømannskirken og da jeg ble spurt om å søke stillingen, hadde jeg veldig lyst til å være med på å videreføre Sjømannskirkens gode arbeid. Sjømannskirken ivaretar etter min mening kirkens

oppgave på en riktig og bra måte. Sjømannskirken oppfattes som et sted med lav terskel der alle føler seg velkomne. Den er en tjenende kirke med en diakonal tilnærming som samtidig har frimodighet til å forkynne det sentrale i den kristne tro".

Generalsekretærstillingen innebærer at Audun Myhre kommer til å være mye på farten. Han kommer til å bli boende i Kristiansand, men ha tre ukentlige kontordager i Bergen når han ikke er på reise ut i verden.

- *Hva er sjømannskirkens største utfordring?* "Jeg kjenner at jeg vil bli bedre kjent med organisasjonen før jeg er for tydelig om det. Men for å bruke litt fotballspråk, tror jeg noe av det

som er utfordrende, er å gjenta suksess. Vi må ikke tro at noe går av seg selv. Noe av hemmeligheten mener jeg ligger i møtet med mennesker, at det gjøres på en skikkelig og ordentlig måte enten det gjelder hverdagslige ting eller spesielle behov". Myhre trekker også frem den ressursen som ligger i de frivillige og ulønnende medarbeiderne. "Sjømannskirken er avhengig av denne viktige gruppen for at vi sammen skal få ting til. De frivillige må få bruke sin kompetanse og deres eierforhold til kirken er viktig".

- *Har du et forhold til Sjømannskirken på Gran Canaria?* "Jeg har aldri vært der, men det er jo imponerende og fantastisk med så mange besøkende og samtidig er det en stor utfordring. Bortsett fra et praksisopphold under studietiden på sjømannskirken i Rotterdam, har jeg ikke et spesielt forhold til noen stasjoner. Det tror jeg kan være en fordel. Jeg kommer til Sjømannskirken uten bindinger til spesielle stasjoner og kan gå åpent og fordomsfritt inn i arbeidet. Jeg har et ønske om at de som bor ute deler av året tar med seg kirkeengasjementet og ser at det er bruk for dem også i kirken her hjemme. Myhre håper at hans lange fartstid både som menighetsprest og kirkebyråkrat kan være en ressurs for å få bidra til en slik utvikling".

Det faller naturlig for La Gaviota-redaktøren (kristiansander) å komme litt inn på Start. Fotballklubben Start har to seriemesterskap på øverste nivå å vise til, og i 1978 var Audun Myhre med på å sikre klubben dens aller første som en solid midtbanespiller. I dag er han altså styreleder i Start, men han kommer til å fratre når han begynner



Starts legendariske seriemesterbilde fra 1978. Audun Myhre helt til venstre i fremste rekke. Bildet gjengitt med Start-tillatelse. Fotograf: Arild Jakobsen

som generalsekretær. "Av hensyn til både Sjømannskirken og Start, tar jeg ikke sjanse på å kombinere de to stillingene. Begge deler krever stor del av tilstedeværelse. Men jeg gleder meg over at sesongen i år har vært bedre enn vi hadde turt håpe på. Ikke bare har poengfangsten vært over all forventning, Start har også spilt god og underholdende fotball."

Vi ønsker Start's styreleder lykke til med sesonginnspurten og vi ønsker påtroppende generalsekretær velkommen tilbake til Sjømannskirken og lykke til i sin nye stilling. Vi håper det vil by seg en anledning for ham til å besøke vår nye kirke her på Gran Canaria. Han skal være hjertelig velkommen.

AT

Per Oddvar Hildre til Arguineguin

Det er en virkelig kordirigentkapasitet som gjester Gran Canaria i november. Gudveig Gilje, som har tilhørighet både i Den Norske Klubben og på Sjømannskirken, har lyktes å få til en avtale med Hildre. 27. - 29. november blir det korseminar som munner ut i "Vi synger julen inn" søndag den 29. november.

Per Oddvar Hildre, eller PROTS, som han kalles i korkretser, er kanskje mest kjent for korene SKRUK (Sunnmøre kristelige ungdomskor) og Det norske kammerkor. SKRUK som han var med å starte i 1973 dirigerer han fortsatt og SKRUK er fortsatt et meget etterspurt kor med meget høy kvalitet. Det norske kammerkor oppstod i studentmiljøet i Volda på slutten av 70-tallet og eksisterte fram til 1992. Dette koret mottok bl.a. en Spellemannspris. Begge korene har en rekke LP/CD-utgivelser bak seg.

Siden 1980 har PROTS vært freelance kordigent. Land og strand rundt er det ikke rent få som har fått oppleve Hildres fabelaktige evner til å få fram det aller beste av i utgangspunktet nokså vanlige korsangere. Stig Nilsson skrev i 2006 en biografi med tittel "PROTS-Trollmann med kor". Det er nok en tittel de fleste som har stått under Prots sin ledelse vil nikke anerkjennende til.

Prots har også vært opptatt av å bygge broer, både kirkelige og musikalske mellom bedehus-kultur og høykirkelighet og mellom ulike musikalske stilarter og miljøer. Mange vil huske samarbeidet mellom SKRUK og Ytre Suløen Jass-ensemble. Med SKUK har han også samarbeidet med musikere både fra Ecuador og Aserbadjan.

Nå er det altså korsangere på Gran Canaria som får muligheten til å få en koropplevelse utenom det vanlige. Klubbkoret på den Norske Klubben og kirkekoret på Sjømannskirka blir med på seminaret, men det kommer også til å bli mulighet til å melde seg på for andre. Hvordan det kommer til å foregå er ikke klart i skrivende stund, men ta kontakt med Sjømannskirka eller Den Norske klubben for nærmere informasjon.

AT

Kilder: "Prots Trollmann med kor." Nilsson
www.skruk.no, www.pohildre.com



Per Oddvar Hildre har inspirert korsangere i mange tiår. Bildet er tatt i New Orleans og fotograf er Arild Skorgen

Ingen sommerferie for Comida para Hoy

Mens de fleste nordmenn har hatt en laaang sommerferie i de nordlige trakter, har de frivillige i Comida para Hoy (Mat i Dag) jobbet videre med å hjelpe personer som ikke får endene til å møtes her i Arguineguin.

Vi hadde heldigvis bygget opp en reserve fra de sjenerøse donasjoner vi mottok fra engasjerte nordmenn i løpet av vintermånedene for å møte behovet. Vi har kjøpt 10-euro matkuponger til en verdi av 1000 euro i måneden til å spe på inntektene fra Solidaritets-

markedet som fortsatt holdes på tirsdager. Denne hjelpen er fordelt via Caritas (den katolske kirkens hjelpeorganisasjon) i de dyktige hender av den uttrettelige Dorita Jimenez. (se bilde)



Dorita Jiménez Cordero (Caritas) til høyre sammen med Anne-Catherine Strømberg Herrera fra Lions i aksjon på Comida para Hoy-markedet ved strandpromenaden ikke langt fra Sjømannskirken (skimtes i bakgrunnen).
Foto: Hazel Holager

Naboforeningen i Arguineguin fortsetter også sitt arbeid i samarbeidet med Matbanken, i egne lokaler fremskaffet av Kommunen. Det jobbes med å få sponsorer eller donasjoner av matvarer fra lokale bedrifter. Leveringer fra Matbanken er fortsatt ikke tilstrekkelige til å dekke behovet. Folk fra Mat i Dag har bidratt med ferskvarer og en del proteinrik mat og vil fortsette med dette så lenge det er behov og midler. På sikt håper vi at dette kan ivaretas av lokale krefter.

Hazel Holager

Comida para Hoy - Mat i dag

Aksjonen "Comida para Hoy" (=Mat i Dag) er kommet i gang ved utrettelige ildsjelers initiativ og organisasjoners og myndigheters samarbeid. Fattigdommen og nøden i vårt område her på kanariøyene er blitt forsterket av finanskrise og stor arbeidsløshet. Aksjonen har vært omtalt i La Gaviota nr. 1 og 2 2009. Lions Club, Caritas, Asociacion de Vecinos (Nabohjelpen) er blant dem som aktivt deltar i aksjonen. Aksjonen har også en løpende dialog og samarbeid med sosialkontoret i Mogan kommune. Hazel Holager i Lions er en av ildsjelene i aksjonen og har levert oss denne status-rapporten.

BIDRAG TIL COMIDA PARA HOY

Du kan støtte aksjonen ved å gi penger, klær eller mat. Penger kan settes inn på Lions konto La Caja 2052 8009 82 33 002332 03 eller leveres i Sjømannskirken. Mat og klær kan leveres på markedet tirsdager kl. 9-13 ved siden av banken langs strandpromenaden. Donasjoner til Comida para Hoy kan også leveres der.

Mat og klær kan leveres i den katolske kirken hver onsdag kl. 18 - 18.45 (ikke til Sjømannskirken) Ønsker du mer informasjon, kan du kontakte Hazel på telefon 627 008 889.

Fiskaren

Trufaste fiskar der dreg du ut att.
Dag etter dag, natt etter natt.
Ikkje festkledd nei, men ei tru
som ein brudgom.

Fangsten veit du ikkje, men håpet
har du alltid. Og noko blir det.
Slik har du reist på havet, du
og dei før deg i uminnelege tider

Maten måtte heim og mette munnar.
Trøyt var du nok etter tokt,
men gleda ved matbordet gav kvile.
Kvile med draum om ny fangst og
ny økt.

Sangen fra havet og båten som
fulgte deg var ditt liv.
Kvar dag ei tru og håp så sterk,
ja så innvevd i dagane dine,
i ditt liv.

Til fiskerane i Aguianguin
Anne Gautestad



Anne Gautestad er en av våre trofaste kirkegjengere. Hun har bodd i Arguineguin i mange år med fri sikt til fiskernes daglige arbeid

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria med norsk konsertmester

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria under sin dirigent Pedro Halffter holder til i Alfredo Krauss auditoriet i Las Palmas. I høst har orkesteret tilsatt nordmannen Øyvind Bjorå i et fire måneders engasjement som konsertmester. Mens norske orkestre har tradisjon for fast ansatte konsertmestere, er det her i Las Palmas tradisjon for korttidsengasjerte konsertmestere for en uke eller to. Nå i høst er imidlertid Bjorå engasjert frem til nyttår.

Bjorå møtte dirigent Halffter første gang i Bergen for ca. 5 år siden. Bjorå spilte på den tiden i Bergen filharmoniske orkester. Da han for 3 år siden var gjestekonsertmester og Halffter gjestedirigent i Philharmonia Orchestra i London, inviterte Halffter Bjorå til å komme også til Las Palmas som gjestekonsertmester. I 2008 var Bjorå på Gran Canaria i en uke ved to anledninger. Ved det siste besøket i november 2008 var familien, kona Ingun Hoel Bjorå og sønnene Sveinung (9) og Torjus (5), med. Familien ble begeistret for Gran Canaria, og da muligheten åpnet seg for et noe lengre engasjement for Øyvind, slo de til og flyttet med hele familien til Arguineguin. Grunnen til at de valgte å bosette seg her sør, var først og fremst for å gjøre skolesituasjonen lettere for guttene med nærhet til den norske skole.

Øyvind Bjorå er født i Kristiansand, men har mye av sin oppvekst på Evje. Øyvind forteller at Ørnulf Boye Hansen var en viktig spillelærer for ham i tenårene. Boye Hansen er godt kjent for nordmenn her i Arguineguin hvor han har gledet oss med flere vakre konserter og opptredener. Se-

neren har Bjorå studert ved Barratt Dues musikk institutt og musikkhøyskolen i Oslo samt et år ved San Francisco Conservatory of Music med lærer Camilla Wicks. Bjorå har vært konsertmester 3 år i Trondheim symfoniorkester, 3 år i Bergen filharmoniske orkester og de siste fire årene i operaorkesteret i Oslo. "Det har vært en fantastisk opplevelse å få være med på flyttingen til det nye opera-huset i Bjørnvika", sier Bjorå. Men nå får han altså en pause for å gjøre tjeneste i det filharmoniske orkesteret i Las Palmas.

Øyvinds kone Ingun, som kommer fra Oslo, er også musiker. Hun har utdanning som oboist fra musikkhøgskolen i Oslo og fartstid i Forsvarets musikkorps Trøndelag og som freelance musiker. Hun er nå i ferd med å avslutte sine legestudier og kommer til å bruke halvåret her til forberede studieavslutningen.

Sveinung på 9 år forteller smilende at han trives godt her på Gran Canaria i det varme og fine været. Som sin far er han også tidlig i gang med fiolinspill. Han har allerede rukket å spille i 3 år. På gudstjenesten 6. september spilte far og sønn i vakker fiolinduett og far Øyvind bidro med bl.a. vakkert pre- og postludium. Vi er glade for å ha familien Bjorå i kirkemiljøet her i høst og gleder oss til både å se og høre mer til dem.

AT



Orquesta Filarmónica de Gran Canaria

kan vise til en uavbrutt orkesteraktivitet helt tilbake til 1845. Under sitt nåværende navn har de eksistert siden 1980 og har hatt en stor aktivitet under en rekke kjente dirigenter og med mange store solistnavn. Nåværende dirigent for orkesteret Pedro Halffter er også kunstnerisk leder for Real Orquesta Sinfónica i Sevilla.

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria har tilhold i Alfredo Krauss-auditoriet (bildet) i Las Palmas. Konserthuset er oppkalt etter den kjente professor og tenorsanger med samme navn som kom fra Gran Canaria.
kilde: Wikipedia

Lederskifte på Den Norske Skolen

En æra er over i historien om den norske skolen på Gran Canaria. I oktober er Alf Moens lange periode som rektor på skolen over, og Sverre Erik Rise har allerede startet sin rektorgjerning fra skolestart i høst. Alf og hans kone Bjørg kom første gang til Gran Canaria i 1978 og Alf har vært rektor sammenhengende siden 1989.

"Høsten 1978 kom vi hit for første gang som lærere, både jeg og min kone Bjørg" forteller Alf. "Vi hadde med oss tre barn som skulle gå i 1. 3. og 7. klasse. Men i første omgang ble det bare med dette ene året. Lønns- og prisutviklingen i Norge på den tiden gjorde at vi reiste hjem etter det ene



året for å få etablert oss med husbygging". I 1985 utfordret daværende rektor Kristoffer Rusten dem på nytt til å komme nedover som lærere. Med den allsidige fagkretsen de til sammen hadde, var det god bruk for dem. Skolen holdt fortsatt til innerst i Taurodalen. "Men det var behov for nye lokaler og da hotellgründeren Bjørn Lyng kom hit, ble det fart i sakene. Han var en meget talefør mann og ble raskt valgt inn i skolestyret", forteller Alf. "Vi så på flere tomter, men skolen ble til slutt liggende der den nå ligger. Skolen kom til i sammenheng med Lyngs utbygging av hotellkomplekset Anfi del Mar og han bidro sterkt til at skolens første byggetrinn ble reist i løpet av et halvt år høsten 1987". Moen forteller om en spesiell og travel jul det året da det meste ble flyttet på dugnad over i nye lokaler. "Vi trodde vi hadde hus for bestandig", sier Alf, "men skolen er bygget på flere ganger". Utvidelse til full videregående skole rundt 1990 økte plassbehovet, og etter krigen i det tidligere Jugoslavia tidlig på 90-tallet, ble de norske behandlingsreisene flyttet fra det daværende Jugoslavia til Gran Canaria. Fra 93 kom internatet også på plass. På slutten av 80-tallet overtok Alf Moen rektoransvaret, først et år i en ledertrio, og fra 89 som eneansvarlig rektor.

Alf Moen blir engasjert når han snakker om alle de mennesker han har forholdt seg til i så mange år. Langt fra hjemlige trakter peker han på et særlig ansvar for personalomsorg og han gir uttrykk

for at både ansatte, foreldre og elever har vært viktige for ham. "Det har vært fantastisk å se hvordan klimaet har hjulpet elever å bli friske på kort tid." Han husker spesielt en 1.klassing som kom hit i rullestol med leddgikt. "Vi avtalte at om hun klarte å gå i løpet av året, skulle hun få være drillpike 17.mai. Et løfte som absolutt lot seg gjennomføre". Jenta hadde hele sin skolegang her og er nå utdannet lærer i Norge. En annen elev, en 1.klassing, ga kanskje uttrykk for noe av den omsorg Alf har hatt for skolen: "Du er "frøken" for klassen min, men ikke for hele skolen, det er det Alf som er."

Da den norske kirken etablerte seg i området, kom Alf tidlig med i kirkerådet. Der leverer han nå stafett-pinnen videre til rektor Rise. "Kontakten med kirken var god helt fra starten", forteller Alf. "Målfrid Birkeland, kona til den første faste presten på Gran Canaria, Rune

Birkeland, var med på å starte opp barnehagen på skolen. Dette bidro også til båndene mellom skolen og kirken. Kirkens etablering betydde og betyr mye for oss som bor her. Og ikke minst betydde det mye å få en medspiller til de sosiale utfordringer som stadig finnes".

Nå trekker Bjørg og Alf seg altså tilbake og blir pensjonister. Men de forsvinner ikke helt fra øya. "Vi blir her nok mye av vinteren, jeg håper jeg skal få spille videre i korpset (som er omtalt annet sted i bladet), og i og med at vi har hatt 25 av de 44 årene vi har vært gift her på øya, er båndene etter hvert sterke. Og så er det jo det at det er vel så fristende for barn og barnebarn å komme hit på besøk som til hytta vi har kjøpt på Bjørgs hjemplass Hamarøy i Nordland". Alf selv har sine røtter i Namdalen i Nord-Trøndelag. "Men 17.mai, da blir det å være i Norge for å følge barnebarn", avslutter Alf. Vi ønsker dem lykke til med pensjonisttilværelsen og er glade for at vi fortsatt kan treffe på dem i miljøet her.

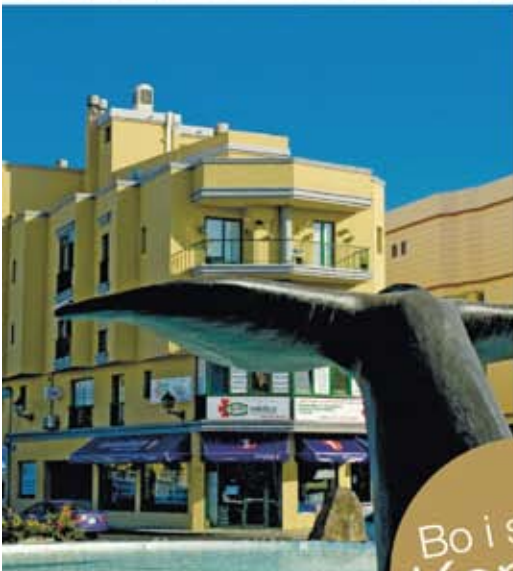
AT

Vi kommer tilbake med presentasjon av den nye rektor Sverre Erik Rise i neste nummer av La Gaviota.

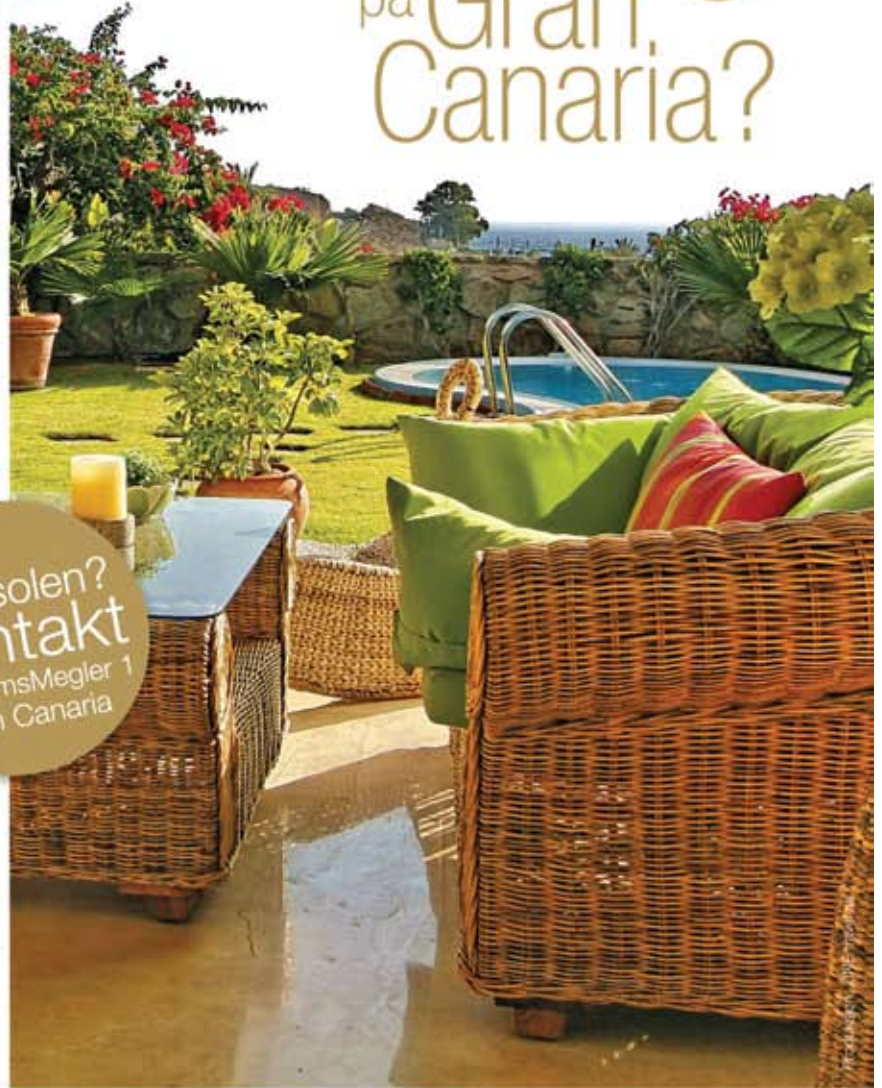


Kjøpe eller selge

Bolig på Gran, Canaria?



Bo i solen?
Kontakt
EiendomsMegler 1
Gran Canaria



EiendomsMegler 1 har hatt kontor på Gran Canaria siden 2002. Kontoret ligger sentralt i Arguineguín og har blitt det meglerkontoret de fleste norske boligkjøpere velger.

EiendomsMegler 1 Canarias eies av SpareBank 1 Oslo. Dette er med på å gi deg en ekstra trygghet. Daglig leder Torbjørn Bjordal har bodd på øya i mange år og kan sammen med resten av de ansatte i EiendomsMegler 1 hjelpe deg om du ønsker å kjøpe eller selge bolig på Gran Canaria. Besøk vårt kontor for visning eller en hyggelig boligprat.

Du finner vårt store utvalg av boliger på www.eiendomsmebler1.no under utland.

Tlf Gran Canaria 0034 928 185 380
Tlf Norge 0047 21 02 85 10
E-post grancanaria@em1.es

EiendomsMegler 1 Canarias
c/Alcalde Miguel Marrero 1
35120 Arguineguín
Gran Canaria, Spania

EiendomsMegler 1
GRAN CANARIA

Svenska kyrkan



GRAN CANARIA



Hos oss är du välkommen att fira gudstjänst, dricka svenskt kaffe med hembakat, läsa en svensk dagstidning eller låna en bok.

Svenska Kyrkan i San Agustín

Rocas Rojas

Tel: 928 76 72 06, Jourtel: 629 83 98 13

E-mail: grancanaria@svenskakyrkan.se

Öppetider september:

mån - tors 10.00 - 16.00

lördager stängt

fredag 10.00 - 14.00

söndager 16.00 - 19.00

Öppetider fr.o.m. oktober:

mån - tors 10.00 - 18.00

lördager stängt

fredag 10.00 - 16.00

söndager 16.00 - 19.00

Morgonbön: mån, tis, tor, fre. kl. 10.00

"Mässa i all enkelhet": onsdagar kl. 10.00

Gudstjänst/Mässa: söndagar kl. 18.00

Svenska Kyrkan i Las Palmas,

Ansgarsgården,

Nestor de la Torre 26 Tel: 928 76 72 06

Öppnar för säsongen tor 22.oktober kl.16.

På Kyrkan i i San Agustín

Loppis tisdag 27 okt

Julbasar fredag 20 nov

Välkommen

För aktuell information

www.svenskakyrkan.se/grancanaria

Välkommen til Din kyrka

Reservasjon för ändringar

Det Danske

Eden



Dansk og international køkken af højeste kvalitet.

Lørdag 12.30-15.00

Lunchbuffet

Nov. & Dec.

Lutfisk & Juleborde

Ring for information

Los Guayres 2 (Patalavaca rundkørslen)

928 15 16 01



Nyhed

**Fredag & Søndag
12.30- 15.00**

Stort Sildebord



Freya

Edif. Don Paco 118

Tel. 928736310

DEN DANSKE RESTAURANT



Åbent:

Hver dag

11-17

Sild.

Ålborg & øl.

Det er



DANSK MAD - DANSK HYGGE

Vi ses på stranden i Patalavaca

**Bryllups-
fotografering**

www.fotoantonio.es

Foto Antonio

Tlf/fax:
0034 928 14 23 57



Mobil:
0034 609 46 16 99

Mail:
foto_antonio@hotmail.com

MIA'S SALONG

Sunwing Resort Arguineguin
5 min. gange fra Sjømannskirken
tel. 0034 928 73 57 01 (ext. 872)
tel. 0034 609 13 97 44 (Mia)

Profesjonelle skandinaviske
dame og herrefrisører

Brudepynting

www.miassalong.se

miassalong@hotmail.com



Advokat Kristensen S.L.

**SPANSK OG NORSK RETT
EIENDOMSMEGLING**

VI TILBYR JURIDISKE TJENESTER INNEN
DE FLESTE RETTSOMRÅDER, F.EKS.

- * Forretningsjuss, kontrakter, selskapsetablering, fast eiendom, kjøp og salg, mangler, erstatning
- * Testamente, arv, skifte
- * Separasjon, skilsmisse, barn
- * Salg/utvikling av eiendomsprosjekter

Tlf: 0034 928 18 50 51, Mobil: 0034 687 518 836

E-post: post@adv-kristensen.no

Calle Domingo Suárez 14 (3.etasje)

(samme bygg som Den Norske Klubben, inngang vis a vis legesenteret)

35120 Arguineguin,

Mógan, Gran Canaria, Spain

* Eventuelt Advokatfirmaet Kristensen & Co, Hamar:
00 47 62 51 47 00

DEN BETTE KRO

Laila Kurt

SHOPPING CENTERET PUERTO RICO
(BAGSIDEN AF HARLEY'S DANCING)
TLF: 0034 658 078 536

Knud-Ivars S.L.

**Norske håndverkere
med mange års erfaring
på Gran Canaria**

Utfører alt innen total renovering,
mur, flislegging, maling, kjøkken og
trearbeid.

Tlf. 0034 619 842 542 - 0034 690 075 870

E-post: knudivars@hotmail.com

CIF: B 35981091

Trenger du hjelp til rengjøring,
tilsyn av bolig?

Ring Eline 0034 626 774 012



**Norsk radio på
Radio Municipal Mogan**

På 107,2 og 107,8
Man - Fre: 0800 - 1000
eller på www.radionoruega.no
Sesongstart 12.oktober

H O S P I T E N

CLÍNICA ROCA

Vi er der når det trengs



Innleggelse ✓

Poliklinikk ✓

Intensiv avdeling ✓

Laboratorium ✓

MR ✓

Røntgen ✓

Gastroskopi ✓

Rehabilitering og
fysioterapi ✓

HOSPITEN
CLÍNICA ROCA
SAN AGUSTÍN

Buganvilla 1
San Agustín
Tlf. 928 76 90 04



Centro de
ESPECIALIDADES
MÉDICAS
VECINDARIO

Avda. de Canarias, 54
Vecindario
Tlf. 928 73 03 62

24 timers legevakt Tlf. 902 321 112
Poliklinikk Tlf. 928 730 362

Vi aksepterer private – og reiseforsikringer
e-mail: info@clincaroca.com

www.hospiten.com

FEELFREE

Scandinavian Satellite TV



FEELFREE pakken har 12 digitale TV kanaler og 4 digitale radiokanaler sendt via satellitt. En antenne og en mottager er det som behøves
FEELFREE pakken koster fra 39 euro pr.mnd

TV

NRK1, NRK 2, TV 2, TV 2 Nyhetskanal/TV 2 Zebra, TV Norge, TV 4 Sverige, Event channel, BBC World, Eurosport, Canal + film, Discovery channel, History channel.

Radio

NRK P1, P4 Norge, NRK Alltid nyheter, Scandinavian satellite radio

Feel free! Ta kontakt for et uforpliktende tilbud!

Telefon: 928 185 200

info@feelfree.no

CC Ancora Local 175, 35120 Arguineguin



Den Norske Skole

Gran Canaria

Kombinerer skolegang, helsebot og idrett under perfekte klimaforhold!
Grunnskole - Videregående a-fag - Barnehage og SFO - Internat
Gunstige korttidstilbud - Norske lærere - Norsk skoleår

Tlf: 0034 928 15 29 00/01 Fax: 0034 928 73 65 57
E-post: postmottak@dnskole.no
Hjemmeside: www.colegio.no



Internasjonal restaurant nær Sjømannskirken

BENITEZ & THORBJORNSEN, S.L.P.

REGNSKAP OG SKATTERÅDGIVNING

VI TILBYR VÅRE PROFESJONELLE TJENESTER INNEN:

- * Skatterådgivning
- * Regnskapsføring
- * Arv
- * Testamente
- * Selvangivelse
- * Kjøp og salg
- * Etablering av selskaper



HAR DU ELLERS NOEN PROBLEMER, KONTAKT OSS !

Adresse: La Lajilla, 5-1, 35120 Arguineguin
Tlf: 928 73 66 57 Fax: 928 15 00 67
E-post: heidi@benitez.com

PARADISE PIZZA

HOME DELIVERY
(ARGUINEGUÍN TO TAURO)

AMERICAN FAMILY PIZZAS
TEL.: 928 73 61 58
PATALAVACA
2€ DELIVERY CHARGE
CLOSED MONDAYS



40 cm
30 cm



Optica
Maestro

C/. Miguel Marrero, 14 B
(junto a Rocasa)
ARGUINEGUÍN
35120 MOGÁN
(Gran Canaria)
Tlf No/Fax: 928 185 675
E-mail: opticamaestro@terra.es
LINDBERG^{COM}



TVH
UAX
XAUW
VHAUKU

- * Vi har engelsktalende betjening
- * Vi vektlegger kundeservice og kundetilfredshet
- * Våre testmetoder bygger på nyeste teknologi
- * Vi skaffer originale designerrammer
- * Vi legger vekt på rask service og leveringstid
- * Vi har god kompetanse på kontaktlinser og hjelper deg å finne det som passer best for deg
- * Vi har også god kompetanse på progressive linsler

VISTA OPTICA www.vistaoptica.com



FLORISTERÍA

La Cornisa

VI TAR I MOT
BESTILLINGER AV
BLOMSTERDEKORASJONER

Brudebuketter
Borddekorasjoner
Kranser

928 735 780

C/. TALLARTE, 4 - 35120 ARGUINEGUÍN
GRAN CANARIA

Radio Skandinavia

Fra mandag til fredag kl. 0800- 1000
Fra 15. oktober til påske på

FM 102, 2

Tlf. 928 768 500

Fax. 928 763 867



NORGES ASTMA- OG ALLERGIFORBUND GRAN CANARIA

HAR DU ASTMA / ALLERGI, KOLS, EKSEM ELLER OVERFØLSOMHET?

Norges Astma- og AllergiForbund er representert ved lokallag på Gran Canaria. Vi er opptatt av at alle nordmenn med våre diagnoser skal få et trygt og godt opphold med sin sykdom her på øya. Vi holder til helt sør på Gran Canaria, i Arguineguin.

GENERELL INFORMASJON

Alt du lurer på vedrørende din astma/allergi, kols, eksem eller overfølsomhet og ditt opphold på Gran Canaria vil vi hjelpe deg med så langt vi kan.

BOSTED: Hvordan kunne bo / gå på skole på Gran Canaria

Etter 8 år som lokallag, har vi jevnlig mottatt mange fortilte henvendelser vedr. leiligheter og hus. Fukt med påfølgende muggsopp er ett av våre store problem. Bytte av bosted kan være eneste løsning. Vi har erfaring med hva du med dine plager bør være oppmerksom på. Kontakt oss før du blir mer syk.

Ønsker du et lengre opphold her, gir vi også informasjon angående dine rettigheter overfor NAV.
Ring Tove 626 740 313

MATALLERGI

Positiv utvikling av butikker med bredt utvalg av mat for allergikere, gjør hverdagen lettere for vår gruppe. Ta kontakt ved behov for hjelp til å finne god mat som du og dine barn tåler.

LIKEMENN

Person med kunnskap og egen-erfaring.

Eli: Likemann for barn og voksne med astma og allergi
Tove: Likemann for barn og voksne med astma, allergi og matproblemer.

OPPGAVER

Har du litt tid til overs, ønsker vi flere medlemmer i Styret. Ta kontakt.

RING OSS:

| | |
|-------------|---------------------|
| Tove Selsø | 626 740 313 |
| Eli Eriksen | 628 100 368 |
| E-mail | naaf_gc@hotmail.com |

Los Amigos Forum for langtids- og fastboende skandinaver

Ønsker du å møte nye, gode venner mens du er her på Gran Canaria? Da er du hjertelig velkommen til å bli med i Los Amigos - et kristent, sosialt og kulturelt fellesskap.

Én lørdag ettermiddag i måneden samles vi på Sjømannskirken til noe godt å spise og et variert program. Vi drar på turer og konserter. Iblant går vi ut og spiser sammen. Og vi møter hverandre naturligvis på Sjømannskirkens mange forskjellige arrangementer. Høsthalvåret 2009 har vi følgende arrangementer:

21. okt. Lunsjtur til Fataga

31. okt. Hyggekveld i Sjømannskirken

13. nov. Konserttur til

Alfredo Kraus Auditorium, Las Palmas

21. nov. Hyggekveld i Sjømannskirken

04. des. Jazzkonsert Puerto Mogan

12. des. Julebord i Sjømannskirke

Følg med på oppslagstavlen ved Sjømannskirken for nærmere opplysninger etter hvert som arrangementene nærmer seg.

Er det noe du lurer på i forbindelse med Los Amigos, så ring gjerne:

| | |
|------------------|-------------------------------|
| Rønnaug Johansen | 617 991 429/928 150 222-0-210 |
| Eli Wåge | 626 867 508 / 928 562 370 |
| Randi Trandem | 671 202 404 |
| Inge Wold | (+47)47750265 |

AL-ANON / ACA

Håp og hjelp for familier og venner av alkoholikere

Al-Anons formål er å hjelpe familier og venner av alkoholikere som er berørt av det å leve med et annet menneskes drikking.

**Al-anon har møter i Sjømannskirken
hver tirsdag kl.1800.
Kontakttelefon: 928 73 64 45**

Har du et alkoholproblem? Vi kan hjelpe!



ANONYME ALKOHOLIKERE

AA-møte (no, sv, da) Onsdager kl.19-20
Den katolske kirke, Arguineguin
Kontakt: Tom 617 052 843 Ellen 662 150 816



Mobil: 693 744 177

Mail: norway@aquaries.es



Rent vann – en gave til livet

Nå kan også du som bor på Gran Canaria få rent drikkevann på ditt eget kjøkken!

Aquaries tilbyr deg et smakfullt drikkevann som er bedre enn flaskevannet fra butikken.

Vi holder til på Ancora-senteret, stikk innom og ta med deg en flaske av det vannet du drikker til vanlig og vi tester det for deg.

**Spar penger, glem unødvendig
bæring og lagring av vann,
og tenk helse**

– sats på Aquaries!

DEN DÅNSKE SLÅGTER



SUPERTILBUD:

| | | |
|----------------------------|---------------|---|
| 20 stk luksus wienerpølser | 16,50 | € |
| 2 kg. malt oksekjøtt | 12,00 | € |
| 1 kg. frisk kyllingbryst | 7,50 | € |
| 2 kg. hj.lavet fiskefarse | 16,00 | € |
| 1kg. | 8,95 | € |
| 4 røkte kjøttpølser | 5,00 | € |
| 10 stk. | KUN 11,50 | € |
| 4 engelske bøffer | | |
| og 1 fl.god rødvin | KUN 15,00 | € |
| Hj.lavet potetsalat | pr. kg. 10,00 | € |
| 200 gr.Hj.lavet rekesalat | 4,00 | € |

VI HAR ALLTID VELHENGTT
"LIMUSINE" OKSEKJØTT

MANDAG - FREDAG 8.00 - 17.30

HILSEN ANITA OG JESPER

**C/PRINCESA TENESOYA 41
ARGUINEGUIN tlf. 928 185 241
www.canario.dk/dendanskeslagter**

DET DÅNSKE MINIMARKED



SUPERTILBUD:

| | |
|--|----------------|
| 5 x 250 gr. Norsk Krohn Kaffe | 10,00 € |
| Grønlandske skallreker | pr.kg. 6,50 € |
| 1 PAKKE på 5 kg. | KUN 30,00 € |
| Islandsk lettsaltet torsk | pr.kg. 8,95 € |
| Islandsk seifilét | pr.kg. 5,95 € |
| Norsk laksefilét | pr.kg. 10,95 € |
| Fårikålkjøtt av lammelår | pr.kg. 8,95 € |
| 3 glass Skaga sild 580 gr. | KUN 15,00 € |

MANDAG - FREDAG 8.00 - 19.00

LØRDAG 8.00 - 14.00

HILSEN ÑOÑO

**c/ATINDANA 4, ARGUINEGUIN
(vegg i vegg med slakterbutikken)**



PIZZERIA CIAO

Pizza & Pasta Italiana

TEL. 928 736 107

Centro Recreativo
Puesta del Sol
35120 Arguineguín
Gran Canaria

*Italiensk restaurant
langs strandpromenaden
i Arguineguin
- ved den
nye Sjømannskirka !*



Har du lyst til å lage ditt eget armbånd / kjede eller kanskje en gave til en du er glad i ?

Nå har du igjen muligheten. 3.november 2009 starter Gull-smedmester Karin Rinde nytt kurs i Arguineguin. Konge-, dronning-, brynje-, valget er ditt. Resultatet kan bli som armbåndet på bildet! Eller vi kan forsøke med litt smiing. Er du mann? Ingen fare, - de fleste gullsmeder er menn! Vi samles 6 ganger á 3 timer. Forkunnskaper ikke nødvendig.



Kongekjede 925 S, oxydert

Bindende påmelding "Kjedekurs" innen 29. okt.-09

Navn: _____

Telefon: _____

e-mail: _____

Sted: Arguineguin, påmeldte får nærmere beskjed ang. adr.

Tid: Tirsd. og torsd. kl. 11-14 uke 45. 46 og 48.

Pris: Euro 75,- pluss sølv.

Påmelding sendes: karin_rinde@hotmail.com

eller levers **Den Norske Sjømannskirken**, Arguineguin.



Monterrey Apartments

-Puerto Rico-



Priser:
Fra € 250 pr uke
Fra € 600 pr mnd
Inkludert Norsk TV og Internett

For mer informasjon:
Tlf +34 928 726 781
Mob: +34 690 965 509

Vi har startet bookingen for vinter sesongen 2009/2010



www.GRANCANARI.NO E-mail: leie@grancanari.no

Ristorantø italiano
La Rucola

Tonino e Antonella

35120 Arguineguin
Los Canarios I
C/Princ. Guayamina 5 Tøl 928 150 364

Monday closed

*Hjemmelaget italiensk mat
10 min gå-avstand fra Sjømannskirka*



Ristorantø italiano
La Rucola

Puerto rico
Patalavaca

Shopping
center

Las Palmas

Surwing

Dorado beach

Krogh Canarias

MONTE HIMAR

4 nye attraktive leiligheter
under bygging i Loma Dos
Arguineguin
med 2 soverom.
Store uteplasser, basseng
og garasje.
Leveres innflyttingsklart
1.nov.09
God standard, utsikt.



Henv. utbygger
Krogh Canarias S.L.
tlf.Tanja 0034-615577249
eller
Jan Petter 0034-
690872252

*Krogh Canarias
har bygd kvalitets-
leiligheter siden 2002.*



Norsk Lege på Gran Canaria

Vi har avtale med de aller fleste norske forsikringsselskaper

*Kontoret ligger like ved markedsplassen i Arguineguin,
tvers over gaten for Den Norske Klubben.*

Åpningstider: Mandag - Fredag: 08.00 - 20.00
Lørdag: 09.00 - 16.00

Telefon: 928 735 592
Adresse: Calle Domingo Suarez 11, 35120 Arguineguin

e-mail: info@norsklege.com

Internett: www.norsklege.com

Lady "M" & Mr. "M"

May E. Solberg

C.C. Ancora
35120 Arguineguin
Gran Canaria

Tlf./fax. (0034) 928 152 616 Roger Jacobsen
Mob. (0034) 625 267 437 N.I.E. X-4544414-M

mandag - torsdag 10.00 - 13.30 & 17.30 - 20.00
fredag & lørdag 10.00 - 13.30

Klær til hverdag & fest!

Vi selger også gavekort.

Damer str. 36 - 52 Badetøy str. 36 - 56
Herrer str. S - XXXL



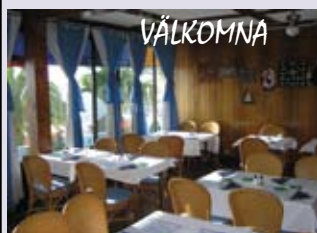
Vi tilbyr et stort antall boliger til kort og langtidsleie på strekningen Tauro, Puerto Rico Los Caideros, Patalavaca og Arguineguin. Vi har også boliger og forretningseiendommer til salg. Ring oss eller stikk innom for en uforbindtlig prat.

inmobiliaria
NORSK BOLIGSERVICE

Centro Comercial Ancora 84, Arguineguin.
Tel 0034 928 185 044 Norsk IP 72 600 366
E-post: norskboligservice@casascanarias.no
www.casascanarias.no

RESTAURANG SKANDIA – ÖRESUND I ARGUINEGUIN

*Skandinavisk och internationell mat
till bra priser i mysig miljö.
Även för avhämtning!*



**Ni finner oss
mellan
Sunwing och
Dorado Beach**

För bordbeställning:
Ring 928 15 01 04/
679 47 19 58



Grupo Montañero
Apartado de Correos 69,
35120 Arguineguín,
Gran Canaria

E-mail: TREKKING.MOGAN@terra.es

Hver søndag hele året arrangerer "Grupo Montañero de Mogán" guidete fotturer i de flotte fjellene og spennende dalene på Gran Canaria. Turene ledes av kjentfolk, og medlemmene i klubben kommer fra hele Europa.

Se: www.trekkingmogan.com for mer info.

Kontaktpersoner:

Anne Løvseth tlf: 928 735 326
Jostein Dragnes tlf: 928 560 025

**Fra Tamadabaskogen
Foto. Anne Løvseth**



**Støtt våre annonsører!
De støtter Sjømannskirken.**

**Annonsørene er selv ansvarlige
for sine varer og tjenester.**



DERES NÆRMESTE SYKEHUS PÅ GRAN CANARIAS SYDKYST

Vi tilbyr et vidt spekter av spesialiteter som akuttmottak og ortopedisk legevakt 24 timer i døgnet, allmenn og gastroenterologisk kirurgi, ortopedisk og traumatologisk kirurgi, indremedisin, kardiologi, gynekologi, fysioterapi, allergologi, estetisk medisin, plastisk kirurgi og røntgen.

I kombinasjon med de beste spesialistene og det siste innen europeisk teknologi.

Vårt sykehus har 200 parkeringsplasser, aircondition, kantine, sikkerhetsvakt og tolketjeneste 24 timer i døgnet.

Vi samarbeider med de største forsikringsselskapene.

C/ Mar de Siberia, 1 (Urb. Meloneras 1) 35100 San Bartolomé de Tirajana
Gran Canaria - Tel.: +34 928 063 600 / 613 www.sanroquemaspalomas.com

 **HOSPITAL
SAN ROQUE
MASPALOMAS**

Centro Médico Especializado
GRUPO SAN ROQUE



Det Skandinaviske Fysikalske Institutt (CEFi SL)

v/Brit Torp, fysioterapeut MNFF

Alle former for fysikalsk behandling
bl.a.

- * Lymfeødembehandling
- * Manuell terapi
- * Akupunktur
- * Trening i oppvarmet basseng 34° C

Behandling mot stemplet legerekvisisjon,
eller mot betaling.

Instituttet er åpent mandag-fredag kl 0800-1900
og noen lørdager 0900-1500

Du finner oss under det norske bakeriet i
Centro Comercial, Puerto Rico

For nærmere opplysninger og timebestilling:
Telefon 928 560 895 mobil 635 221 727
fax 928 726 649 e-post: e.torp@c2i.net

Avd. Cantabria, telefon 678 453 969



VELKOMMEN TIL SKANDINAVISKE TURISTKIRKEN I PUERTO RICO

Søndag kl. 19.00 Sang-gudstjeneste
Onsdag kl. 19.00 Hele kirken synger
Fredag kl. 18.00 Kafékveld.
(Programmet starter kl.19.30)

Kafé "OASEN"

Inngang kanalsiden av Shoppingsenteret

Mandag - lørdag kl. 11.00 - 14.00
(Tirsdag stengt)

Torsdag. Ertesuppe, vafler, kaffe
fra kl.11.30 -15.00

Lørdag. Grøt fra kl. 11.30 - 15.00

Tirsdag Fjelltur, avreise 09.00.
Påmelding i kafeen.

Vi åpner sesongen 21.oktober kl.19.00 med
"Hele kirken synger"

www.turistkyrkan.org

Kontakt-tlf. +34 675 019 757

**NORSK
Eiendoms-
MEGLER**



Frode Cornelius Lund
Partner/Megler



Peter Bremling
Partner/Megler



*Besøk vårt boligsenter
i/ markedsplassen*

Velkommen til Costa Eiendomsmegling

Svært mange norske boligkunder har nå valgt
Costa Eiendomsmegling som sin eiendomsmegler
ved kjøp av bolig på Gran Canaria.

Vi kan hjelpe deg med å gjøre en sikker investering ikke bare i
livskvalitet og velvære, men også økonomisk. Vi vet at det er viktig
for norske boligkjøpere å føle tryggheten med å bruke en lokalkjent
norsk eiendomsmegler ved eiendomshandel på Gran Canaria.

*Vi satser på å gi deg topp service og bedre kvalitet,
også etter at handelen er avsluttet.*

Besøk vårt boligsenter for visning og en hyggelig boligprat.



Costa Eiendomsmegling

Juan de Juanez no. 15 (ved markedsplassen i Arguineguin)

35120 Arguineguin, Gran Canaria, Spain

Tel:(+34) 928 150 148 Mob (+34) 646 365 115



Costa
Eiendomsmegling

EN GOLFRUNDE PÅ GRAN CANARIA VARER 365 DAGER

Forestill deg å spille golf uavhengig av årstidene, i hjertet av Atlanterhavet. I disse absolutt naturlige omgivelser finner du en perfekt sammensmelting av kultur, eleganse og komfort. Stedet kalles "Speciallodges". Villaene ligger sør på Gran Canaria mellom fjell og hav. Disse ferievillaer tilhører en moderne og meget eksklusiv Resort med to helt ulike golfbaner plassert i den vakre dalen mellom ville fjell. Golf-ferie, sol, strand og sjø er bare få timers flytur unna deg.

Hadde du tenkt deg noe slikt?

Speciallodges.com - et feriested spesielt for meg.

SPECIALLODGES

WWW.SPECIALLODGES.COM



MASPALOMAS - GRAN CANARIA

0034 928 180 189

Langtidsferie på Gran Canaria

Vi tilbyr rundt 230 forskjellige hotell- og leilighetsanlegg + private leiligheter på Gran Canaria

CanariReiser s.l.

post@canarireiser.no

Tlf. +34 628 568 000

Tlf. +34 606 332 974

www.canarireiser.no

24-beredskap

Vi har i snart 5 år tilbudt 24-timers alarm- og beredskapstelefon for våre gjester her på Gran Canaria hvis noe uforutsett skulle skje.

Nytt er at vi også kan tenke oss å tilby dette som en betalt tjeneste for andre som bor på Gran Canaria for kortere eller lengre tid.

Medlemskap hos oss koster 15 € per mnd. for enkeltpersoner, - 25 € per mnd. for par/ familier. Ved utrykning beregner vi oss en timepris ut fra omfanget av bistanden. Normalt dekker ditt forsikringssselskap i Norge disse kostnadene...

CanariReiser s.l.

Ta kontakt med oss på tlf. (0034) 628 568 000 for en nærmere prat...



**ÅPENT 24 TIMER I DØGNET. HJEMME-BESØK
LEGESENTER. NORSK PSYKOLOG OG FYSIOTERAPI.**

Vi har avtale med alle norske forsikringselskaper.

Telefon. (+34) 928 73 51 82 eller (+34) 928 73 68 00

Gateadresse.- C/. Viera y Clavijo n°2 · 35120 Arguineguín

Vi holder til ved rundkjøringen
med hvalfinnen, i Arguineguín.

Skandinavisk Personale

E-post: administracion@medicentarguin.com

Internet: www.medicalcenterarguineguin.com



INMOBILIARIA • REAL ESTATE • IMMOBILIEN • EIENDOMSMEGLER



**The Sign of
Experience!**
**Planer om å kjøpe
eiendom på Gran Canaria?**

Cárdenas Eiendomsmegler er en familiebedrift som siden 1980 har spesialisert seg på eiendomsmarkedet på sørsiden av Gran Canaria. Vi legger stor vekt på profesjonell og vennlig kundebehandling med fokus på ærlig informasjon og rådgivning. Slik har vi opparbeidet oss et sterkt navn, og regnes i dag som en av øyas ledende eiendoms-meglere.

- Arguineguín - 928 150 650
- Puerto Rico - 928 153 057
- Playa de Mogán - 928 565 966

www.cardenas-grancanaria.com • info@cardenas-grancanaria.com

Program for høsten 2009

FASTE AKTIVITETER I SJØMANSKIRKAS REGI:

| | | |
|-----------|-----------------|--|
| Mandager | kl. 11 – 14 | Basargruppe på Sjømannskirka |
| | kl. 19.00 | Quiltegruppe på Sjømannskirka |
| | kl. 19.30 | Konfirmantundervisning |
| Tirsdager | kl. 19.00 | Kirkekor |
| Onsdager | kl. 17.00 | Barneklubben "Liv & Røre" |
| | kl. 19.30 | KRIK- på Den Norske Skolen 2. hver onsd. |
| Fredager | kl. 11.00 | Baby- og småbarnssang |
| | kl. 11 - 13 | Familietreff |
| | kl. 19.30-22.30 | Ungdomsklubb |

Sjekk med kirka når de ulike aktiviteter tar til for sesongen.
Se eget oppslag på side 13 om ungdomsarr- i Sjømannskirka.

Det er gudstjeneste hver søndag kl.18.00.
Gudstjenestene er i Sjømannskirka fram til 27.september, deretter i Den Katolske Kirke, Arguineguin.

September

| | | |
|------------|----------|---|
| Søndag 20. | kl.18.00 | Gudstjeneste - 16. s. e. pinse, Matt 6,24-34 |
| Søndag 27. | kl.18.00 | Gudstj. - 17. s. e. pinse, Joh 11,17-27.37-44 |

Oktober

| | | |
|---|----------|--|
| Gudstjenester i den katolske kirke f.o.m 4.10 | | |
| Søndag 4. | kl.18.00 | Gudstjeneste Konfirmantpresentasjon 18. s. e. pinse, Rom 14,1-8 |
| Søndag 11. | kl.18.00 | Gudstjeneste - 19. s. e. pinse, Mark 12,28-34 |
| Torsdag 15. | kl.18.00 | "Fest på kjerka" |
| Søndag 18. | kl.18.00 | Gudstjeneste - 20. s. e. pinse, Mark 2,1-12 |
| Torsdag 22. | kl.18.00 | Klaverkonsert Sjømannskrk.v/Ivan B. Medina Se omtale s.9 |
| Søndag 25. | kl.18.00 | Gudstj. - Bots- og bededag, Jes 59,1-4.8-9 |
| Torsdag 29. | kl.18.00 | Kveldsbønn i Sjømannskirka |

November

| | | |
|---------------------------|------------|---|
| Søndag 1. | kl.18.00 | Gudstjeneste - Allehelgensdag, Matt 5,1-12 |
| Torsdag 5. | kl.18.00 | Kveldsbønn i Sjømannskirka |
| Søndag 8. | kl.18.00 | Gudstjeneste - 23. s. e. pinse, Fil 1,6-11 |
| Torsdag 12. | kl.18.00 | "Fest på kjerka" |
| Søndag 15. | kl.18.00 | Gudstjeneste - 24. s. e. pinse, 1 Tim 2,1-6a |
| Tirsdag 17. og onsdag 18. | kl.11 - 18 | Julebasar kl.11 - 18 begge dager |
| Søndag 22. | kl.18.00 | Gudstj. - Siste s. i kirkeåret, Matt 25,31-46 |
| Torsdag 26. | kl.18.00 | Kveldsbønn i Sjømannskirka |
| Søndag 29. | kl.18.00 | "Vi synger julen inn" Korseminarkonsert se s.15 |

Desember

| | | |
|------------|----------|---|
| Torsdag 3. | kl.18.00 | Kveldsbønn i Sjømannskirka |
| Fredag 4. | kl.18.00 | Korpskonsert |
| Søndag 6. | kl.18.00 | Gudstjeneste 2. s. i advent, Luk 12,35-40 |

Vi jobber med å få til en Grieg-aften i den katolske kirke m/Øyvind Bjorå, fiolin og Håvard Gimse, klaver. Vi kommer tilbake med evt. dato.

Velkommen til gudstjenester og andre arrangementer på Sjømannskirka

Se side 2 for de daglige åpningstider på leseværelset

Kulturelle godbiter på Gran Canaria

Alfredo Krauss



Telefon: 902 405 504
Man - fre 10:00 - 14:00
og 16:30 - 20:30
Lør. 10:00 - 14:00
www.auditorio-alfredokraus.com
(Her finnes komplett program)

18.september 20.30
G.C. filharmoniske orkester
Pedro Halffter, director
Frank Peter Zimmermann, violin
Verker av
A. Copland, J. Brahms, L. Bernstein

26.september kl 22.30
Jazzkonsert
The Freddy Cole Quartet
Freddy Cole, piano og vokal
Elias Bailey, kontrabass
Curtis Boyd, perkusjon
Randy Napoleon, gitar
2.oktober 20.30

G.C. filharmoniske orkester
Yaron Traub, director
Till Fellner, piano
Verker av J.M. Artero,
W. A. Mozart, S. Prokofiev

10.oktober 22.30
Jazzkonsert
Storband fra Gran Canaria

29.oktober kl.21.00
LA NOCHE DEL TANGO
Rodolfo Mederos og Orquesta Típica

28.november 20.30
G.C. filharmoniske orkester
Pedro Halffter, director
Ruth Ziesak, soprano
Verker av F. Schreker, G. Mahler

4.desember 20.30
G.C. filharmoniske orkester
Pedro Halffter, director
G. Mahler, Sinfonía nº5

Mer info kan finnes på:
www.grancanaria.com
www.infocanarias.com
www.ofgrancanaria.com

BLI MED PÅ

Kjempeløftet!



SJØMANNSKIRKEN
Sjømannskirken på Gran Canaria

**Bli fast giver du også
- vår amigo**

Fast giver på Gran Canaria

Avenida de los Cañeros 11, E. 35120 Arguineguán, Gran Canaria - www.sjomannskirken.no/grancanaria
Tel: 0047 628 7112 No. 2 post: grancanaria@sjomannskirken.no

BLI VÅR amigo

Fast giver på Gran Canaria

Vi trenger din støtte for å etablere og drifte vårt nye kirkesenter i Arguineguin!

Bli vår faste giver - informasjonsbrosjyre finner du på kirken - eller send en e-post til amigo@sjomannskirken.no så sender vi deg informasjon!

**KAMPANJE:
BLI MED Å LØFTE!**



Støtt Sjømannskirken

Nytt kirkesenter på Gran Canaria:

GI EN GAVE!

SJØMANNSKIRKEN
Sjømannskirken på Gran Canaria

Avenida de los Cañeros 11, E. 35120 Arguineguán, Gran Canaria
2 post: grancanaria@sjomannskirken.no - www.sjomannskirken.no/grancanaria
Tel: 0047 628 7112 No.

GI EN GAVE

Vi har gjort det enkelt for deg å støtte etableringen av nytt kirkesenter på Gran Canaria!

- Benytt giro som du finner bak i brosjyren som vist her - brosjyre finner du på kirken!
- Send SMS med kodeord AMIGO til 2080 (Du bidrar da med NOK 75,- pr sms)
- Gi en gave på nett via våre nettsider; www.sjomannskirken.no/grancanaria